

“PARİS - ODESSA”

DAVID ORLOWSKY TRIO

DAVID ORLOWSKY TRIO

David Orlowsky klarnet clarinet

Jens-Uwe Popp gitar guitar

Florian Dohrmann kontrbas double bass

24.06.2019 PT MO 21.00	Rahmi M. Koç Müzesi Rahmi M. Koç Museum
---------------------------	--

Florian Dohrmann Prayer	Florian Dohrmann Taxi Bucuresti
Jens-Uwe Popp Night Train to Odessa	David Orlowsky Indigo
David Orlowsky Bucovina	David Orlowsky Sababa
Geleneksel Traditional Lebedig un Freylach / Odessa Bulgar	Jens-Uwe Popp Jodaeiye
Florian Dohrmann Insomnia	Velvl Zbarzher Kum aher Du Filozof
Baden Powell Vals sem nom	Florian Dohrmann Ultimate Bulgar
Florian Dohrmann Der Schelm	<i>Arasız 75’ sürer. Lasts 75’ without interval.</i> Alkış için eserlerin sonunu beklemenizi rica ederiz. <i>We kindly request you not to applaud in between movements.</i>

DAVID ORLOWSKY TRIO

■ Benzersiz müzikal stili ve kalabalıkları çeken performanslarıyla David Orlowsky Trio dünyanın en başarılı ve yenilikçi topluluklarından biri olarak kabul ediliyor. Klasik müziğin standartlarını yeniden tanımlayan ve stillerini “Oda.Dünya.Müziği” olarak adlandıran üç sanatçı, klasik, klezmer, pop, Ortadoğu müziği ve cazın keşişiminde yeni müzik formları keşfediyorlar. Topluluk, düzenli konuklarından olduğu New York Carnegie Hall, Berlin Filarmoni, Amsterdam Concertgebouw, Lüksemburg Filarmoni gibi salonlarda ve Mecklenburg-Vorpommern, Schleswig-Holstein, Heidelberg Baharı, Luzern, Oslo Oda Müziği gibi belli başlı festivallerde dinleyicileri kendilerine hayran bırakıyor. Üç ECHO Klassik ödüllü (2008, 2011 ve 2015) üçlünün besteleri Schott Musik/Advance Music tarafından basılıyor ve çok-satanlar arasında yer alıyor. David Orlowsky Trio, Londra Wigmore Hall, Brüksel Bozar, Lüksemburg Filarmoni, Salzburg Mozarteum, Frankfurt Alte Oper, Antwerp DeSingel, Güney Kore’de Büyük Dağ Festivali, Los Angeles’ta Wallis Annenberg Merkezi, Rheingau Müzik Festivali ve Danimarka Louisiana Müzesi’nin tanınmış konser serisinde müzikseverlerle buluştu. Üçlü, Sony Classical etiketiyle altıncı stüdyo albümü *Paris-Odessa*’yı 2017 baharında çıkardı, ardından Paris’ten Odessa’ya uzanan müzikal rotayı kapsayan kapsamlı bir turneye çıktı. 2018–2019 sezonunda David Orlowsky Trio, 20. yıldönümü turnesi kapsamında çeşitli merkezlerin yanı sıra İstanbul Müzik Festivali, Hamburg Elbphilharmonie, Dresden Müzik Festivali ve Schleswig-Holstein Müzik Festivali’nde konserler veriyor. David Orlowsky Trio’nun sık sık işbirliği yaptığı sanatçılar arasında Daniel Hope, Per Arne Glorvigen, Iveta Apkalna, Avi Avital bulunuyor. Üçlü ayrıca oyuncu Dominique Horwitz ile de Michael Ende’nin ünlü romanı *Momo*’yu temel alan büyüleyici bir konser ve okuma programı geliştirdi. Topluluk, tüm kayıtlarını Sony Classical etiketi altında gerçekleştirdi.

■ With its unique musical style and crowd-pulling performances, the David Orlowsky Trio is regarded as one of the world’s most successful and most innovative ensembles. The three artists have redefined the standards of classical music. Naming their style as ‘Chamber.World.Music’, the artists explore new forms of music at the crossroads of classical, klezmer, pop, Middle Eastern music, and jazz. They have wowed audiences at New York’s Carnegie Hall, Berlin Philharmonie, the Concertgebouw Amsterdam or Luxembourg Philharmonie, as well as at major festivals including the Festspiele Mecklenburg-Vorpommern, Schleswig- Holstein Music Festival, Heidelberger Frühling, Lucerne Festival, and Oslo Chamber Music Festival, all of which have them as regular guests. The compositions of the three-time ECHO Klassik award winners (2008, 2011, and 2015) are published worldwide by Schott Musik/Advance Music and are frequently bestsellers. Past engagements have led the trio to venues including the Wigmore Hall London, Bozar Brussels, Luxembourg Philharmonie, Mozarteum Salzburg, Alte Oper Frankfurt, DeSingel Antwerp, Great Mountain Festival in South Korea, Wallis Annenberg Center in Los Angeles, Rheingau Music

Festival, and to the renowned concert series of the Danish Louisiana Museum. The trio released their sixth studio album for Sony Classical, *Paris-Odessa*, in Spring 2017, which was followed by an extensive tour covering the musical route between the namesake cities of Paris and Odessa. The current season sees the David Orlowsky Trio’s 20th Anniversary Tour, including concert highlights at the Istanbul Music Festival, Elbphilharmonie Hamburg, Dresden Music Festival, and Schleswig Holstein Music Festival. Frequent musical collaborators of the David Orlowsky Trio include Daniel Hope, Per Arne Glorvigen, Iveta Apkalna, Avi Avital, and actor Dominique Horwitz, with whom they have developed a fascinating concert and reading programme based on Michael Ende’s famous novel *Momo*. The trio records exclusively for Sony Classical.

PROGRAM NOTLARI

Paris’i dolaşmaya çıkan birinin yolu eninde sonunda, Pompidou ile Bastille Sarayı arasında uzanan Marais’e düşecektir. Victor Hugo, başyapıtı *Notre-Dame’in Kamburu* romanında bu semti tüm canlılığıyla betimler: “Çingenesi, cüppesini çıkarmış keşişi, mahvolmuş akademisyeni, tüm milletlerin hainleri, İspanyolu, İtalyanı, Almanı ve tüm dinler, Yahudisi, Hristiyanı, Müslümanı, putperesti; hepsi boyalı yaralarla kaplı, gündüzleri dilencidirler, geceleri ise haydutlara dönüşürler.” Neredeyse iki yüzyıl sonra Marais artık başkentin en gözde alışveriş merkezlerinden biridir ve insanlar buraya sadece gezinmeye veya çeşitli sanat galerini ziyarete gelirler. Fakat Rosiers Caddesi’ne saptılar mı başka bir yüzyıla adım atmış gibi hissederler: Geleneksel siyah giysileri içinde Ortodoks Museviler, Yahudi ve Doğu Avrupa lezzetleri satan bir fırın, her biri dünyanın en iyi falafelini sattığını iddia eden büfeler önünde uzun kuyruklar... Kısacası, Marais hâlâ, 19. yüzyıl sonunda soykırımdan kaçan on binlerce Rus Yahudisi’nin Paris’e gelmesiyle burada gelişen Yahudi hayat tarzına ev sahipliği yapmaktadır. David Orlowsky Trio, müzikal yolculuğuna tam da buradan başlayarak birkaç bin kilometre uzaktaki Odessa’ya uzanan bir rota izler. Her ikisi de “Doğu’nun Paris’i” olarak anılan çokkültürlü başkentler Bükreş ve Odessa kayda değer büyüklükte Yahudi cemaatleri barındırır. Romanya’nın çok eskiden beri Macarlar, Sırplar, Almanlar, Ukraynalılar, Slovaklar, Ermeniler, Yunanlar, Türkler ve Tatarlardan oluşan hayat dolu bir karışım olabilmesine imkân tanıyan açıklığı ve çokdilliliği “Paris-Odessa” programının da anafikridir. David Orlowsky bu fikri şöyle açıklar: “Müzik, ancak yeni olana karşı duyduğumuz korkunun üstesinden gelirsek gelişebilir. Tüm yabancı etkilere sürekli karşı koyan bir müziği kim dinlemek ister ki? Biz aynı dili konuşmadığımız insanlarla müzik sayesinde ilişki kurabildik bugüne kadar. Buradaki amacımız da ayrımcılık ve korkuya karşı tavır almak.” David Orlowsky Trio’yu oluşturan üç sanatçı da kalbi klezmerden caza ve klasik müziğe, dünyadaki tüm müziklerle atan birer gezgindir. Bu programda da ilham kaynakları Paris’ten Odessa’ya, arada yatan Balkanlar ve Romanya dahil, geniş bir coğrafyayı kapsar. Üçlü, dinleyicileri her biri özgün seslere sahip farklı coğrafyalara götürür. Bucovina, Romanya’yı Ukrayna’ya bağlayan dar araziye ziyaret eder. Taxi Bucuresti, Bükreş’te çılgın bir taksi yolculuğudur. Nighttrain to Odessa için David Orlowsky, “Gece trenlerine binmeyi hep sevmişizdir. Bir yandan yatarken bir yandan seyahat edersiniz. Ertesi sabah farklı bir şehirde uyanırsınız. Eğer parçayı dikkatle dinlerseniz manzaranın nasıl sürekli değiştiğini duyabilirsiniz.” der.

Konser öncesinde cep telefonlarının (ve diğer elektronik cihazların) kapatılması veya sessiz duruma alınması önemle rica olunur. Konser sırasında fotoğraf çekilmesi, video ya da ses kaydı yapılması yasaktır.
Please turn off your mobile phone (and other electronic devices) or turn it to silent mode, prior to the start of the performance. Taking photos and video or audio recordings are not permitted during the performance.



47.
İSTANBUL
MÜZİK
FESTİVALİ
11-30
HAZİRAN
2019



Festivalde sizi müziğe
bambaşka bir şekilde
yakınlaştıracak bu
sıradışı tecrübeyi
kaçırmayın!

YAŞAMA ÖVGÜ HUMAN REQUIEM

RUNDFUNKHOR BERLIN

28. Haziran Cuma
29. Haziran Cumartesi
21.00, Zorlu PSM Turkcell Sahnesi

biletix
ticketmaster Türkiye

muzik.iksv.org

iksv kurucu sponsor
Eczacıbaşı

iksv resmi konaklama sponsoru
THE MARMARA
COLLECTION

değerli
işbirliğiyle

Awardinges Art

ZORLU
PROMANS
SİNEMALAR
MERKEZİ

kutubinda
T.C. KÜLTÜR VE TURİZM
BAKANLIĞI

BUYUKŞEHİR
KÜLTÜR VE TURİZM
BÜYÜKŞEHİR



İstanbul Kültür Sanat Vakfı
Istanbul Foundation for Culture and Arts
Nejat Eczacıbaşı Binası
Sadı Konuralp Caddesi No: 5
Şişhane 34433 İstanbul
T (212) 334 07 00
F (212) 334 07 02
E music.fest@iksv.org
muzik.iksv.org

VAR
OLMA
NIN
KARAN
LIĞI

VAR
OLMA
NIN
AYDIN
LIĞI

47.
İSTANBUL
MÜZİK
FESTİVALİ

11-30
HAZİRAN
2019

“PARİS - ODESSA”
DAVID ORLOWSKY TRIO

DAVID ORLOWSKY TRIO

David Orlowsky klarnet clarinet
Jens-Uwe Popp gitar guitar
Florian Dohrmann kontrbas double bass

COŞTİ
ES SPONSORLARI
PERFORMANCE
CO-SPONSORS

Bell
Şirketler
Topluluğu

ORGANİK GROUP

DOĞRU İLERİLEME
ACKNOWLEDGING
THE KIND
COLLABORATION OF

RAHİM M. KOÇ
MÜZESİ